

MAHMUT KASGARI BARSKONI DOĞU ÜNİVERSİTESİ

(KIRGIZİSTAN CUMHURİYETİ)

VE

KARABÜK ÜNİVERSİTESİ

(TÜRKİYE CUMHURİYETİ)

İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ

Taraf Kırgızistan Cumhuriyeti, “Mahmut Kasgari Barskoni Doğu Üniversitesi” Rektörü Prof. Dr. Almaz İbraev,

Taraf Türkiye Cumhuriyeti, Karabük Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Refik Polat,

Kırgızistan Cumhuriyeti ve Türkiye Cumhuriyeti arasındaki uluslararası ilişkileri dikkate alarak; ülkeler arasında eğitim ve bilim alanında ileride oluşacak iki taraflı ilişkileri geliştirmenin gerekliliğini kabul ederek;

Yukarıda adı geçen iki eğitim kurumu arasındaki işbirliğinin gelişmesine katkı sağlamayı isteyerek;

Aşağıda adı geçen hükümlerde bu İşbirliği Protokolünü (daha sonra metinde “protokol” olarak geçecektir) oluşturmuşlardır.

Madde 1

Taraflar, bağımsızlığa saygı ve karşılıklı yarar ilkeleri temelinde

1. Üniversite eğitim elemanları ve araştırmacı değişimi;
2. Lisans, yüksek lisans, doktora öğrencilerinin değişimi;
3. Ortak eğitim programları düzenlenmesi;
4. Ortak araştırma faaliyeti;
5. Sempozyumların organizasyonu;



6. Diğer üniversitenin periyodik yayınlarında üniversite çalışanı, ğrenci, ğretim üyesi-eğitici kadro üyelerinin bilimsel çalışmalarının, rapor ve makalelerinin yayınlanması;

7. Bilimsel bilgi, yayın ve materyal değişimi;

8. Her iki tarafın da onaylayacağı bilimsel ve eğitim işbirliğinin diğer formlarını gerçekleştireceklerdir.

Madde 2.

Bu anlaşma çerçevesindeki programların gerçekleştirilmesi aşamasında iki üniversite tarafından her program için ayrı anlaşmalar yapılır. Bu ayrı anlaşmalarda yapılacak faaliyet bütün detaylarıyla açık açık yazılmalıdır. Çalışma süresi, özel anketler, bütelendirme koşulları, Tarafların karşılıklı hukuku ve sorumlulukları ve her programın çalışma amacını ve çerçevesini gösteren gerekli belgeler bulunmalıdır.

Madde 3

Protokol çerçevesinde yer alan faaliyetlerin her üniversitedeki uygun yöneticiler onaylanmış olması ve her iki üniversitenin bilimsel ve ekonomik taleplerine uygun olması öngörülmektedir. Bilimsel mülkiyet haklarıyla sınırlandırılmamış ortak araştırmaların sonuçları Taraflar arasında karşılıklı görüşmeler yoluyla şerefli ve adaletli bir şekilde kullanılmalıdır.

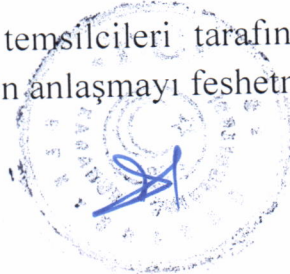
Madde 4

Protokol hükümlerinin icrası sürecinde Taraflar kendi ülkelerinin yasaması tarafından yönetilecek, ayrıca Kırgızistan Cumhuriyeti ve Türkiye Cumhuriyeti arasındaki eğitim, bilim ve kültür alanında yer alan devletlerarası işbirliği anlaşmalarına uymak zorunda olacaklardır.

Madde 1'de gösterilen işbirliğinin bütün türleri, ülkenin yasalarına, hukukuna ve normlarına uygun olarak icra edilecektir.

Madde 5

Protokol iki üniversitenin yetkili temsilcileri tarafından imzalandığı günden itibaren geçerlidir ve Taraflardan birinin anlaşmayı feshetme durumu ikinci

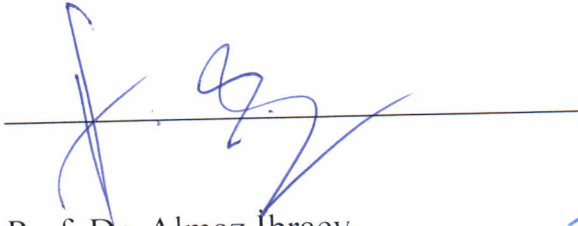


tarafın bundan haber edilmesine dek geçerli olacaktır. Protokolün öngörülen feshedilme tarihinden enaz altı ay (6) sonrasına dek geçerli olmalıdır. Protokolün bozulmasından önce başlamış değişim programında yeralan katılımcılar eğitimlerini tamamlayıncaya dek sorumluluklarının icrasına devam etmelidirler. Protokolün herhangi bir zamanda, Tarafların karşılıklı onayıyla feshedilebilir.

Madde 6

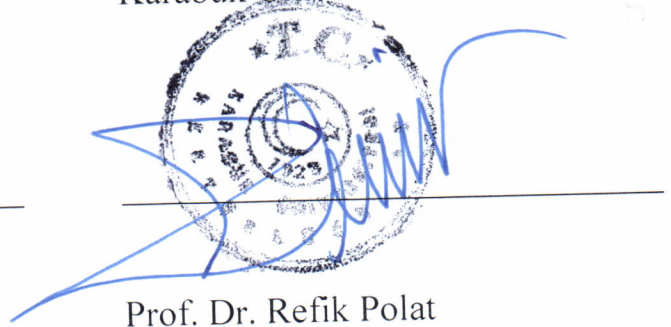
Anlaşma metni, taraflardan herbiri için bir nüsha olmak üzere eşit yaptırım gücüne sahip Kırgızca ve Türkçe olarak hazırlanmıştır.

Mahmut Kaskari Barskoni Doğu
Üniversitesi



Prof. Dr. Almaz İbraev
Rektör

Karabük Üniversitesi



Prof. Dr. Refik Polat
Rektör

İmzalanma Tarihi: 29.04.2015